

**32**



# **Journal**

(non révisé)

Assemblée législative

Nouveau-Brunswick

L'hon. Herménégilde Chiasson,  
lieutenant-gouverneur

Présidence : l'hon. Eugene McGinley

**le mardi 10 avril 2007**

Première session de la 56<sup>e</sup> législature  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)



le mardi 10 avril 2007

13 h

Prière.

Le premier ministre rend hommage aux soldats canadiens qui ont perdu la vie en Afghanistan à Pâques : le sergent Donald Lucas, 31 ans, de Burton, le caporal Brent Poland, de Sarnia, en Ontario, le caporal Aaron E. Williams, 23 ans, de Lincoln, le soldat David Robert Greenslade, 20 ans, de Saint John, et le soldat Kevin Vincent Kennedy, 20 ans, de St. Lawrence, à Terre-Neuve-et-Labrador, tous du 2<sup>e</sup> bataillon du Royal Canadian Regiment, cantonné à la BFC Gagetown, ainsi que le caporal Christopher Paul Stannix, de Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, réserviste du Princess Louise Fusiliers, basé à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

Le premier ministre Graham déclare que, en l'honneur des soldats de la Base Gagetown qui ont trouvé la mort en Afghanistan le dimanche 8 avril, le drapeau arboré devant l'édifice de l'Assemblée législative sera en berne jusqu'au crépuscule le jour des dernières funérailles. Les jours des funérailles, les drapeaux devant les édifices et établissements provinciaux et les écoles dans les collectivités des soldats décédés seront aussi en berne.

La Chambre observe un moment de silence à la mémoire des soldats tombés au champ d'honneur.

M. Carr (Oromocto) se joint au premier ministre et présente ses condoléances aux familles éprouvées.

M. Steeves (Albert) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens du Nouveau-Brunswick contre le projet de loi 17, *La Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route*. (Pétition 15.)

Le président interrompt les questions orales et rappelle M. Fitch (Riverview) à l'ordre; il lui demande de retirer l'affirmation « le ministre a induit la Chambre en erreur », faite relativement à des déclarations de l'hon. M. Burke, ministre de la Justice. M. Fitch se rétracte.

Le président interrompt les questions orales et rappelle M. Huntjens (Charlotte-Campobello) à l'ordre; il lui demande de retirer l'affirmation « le ministre induit la population en erreur », faite relativement à des déclarations du ministre de la Justice. M. Huntjens se rétracte.

La motion 34, sur autorisation de la Chambre, est retirée.

Il est unanimement convenu de passer outre aux deux heures d'étude des motions émanant des députés.

L'hon. M. Jamieson, leader parlementaire du gouvernement, annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre se forme en Comité des subsides pour continuer l'étude des prévisions budgétaires du ministère des Transports et de la Société de développement régional, après quoi la Chambre reprendra le débat ajourné sur les motions portant deuxième lecture des projets de loi 39, 40, 41 et 44.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides, sous la présidence de M. R. Boudreau.

Après un certain laps de temps, M. Kenny prend la présidence du comité.

Après un autre laps de temps, M. R. Boudreau reprend la présidence.

La séance, suspendue d'office à 18 h, reprend à 19 h sous la présidence de M. R. Boudreau.

Après un certain laps de temps, M. Kenny prend la présidence du comité.

Après un autre laps de temps, le président de la Chambre reprend la présidence. Le président du comité, M. Kenny, demande au président de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi, a adopté plusieurs crédits et demande à siéger de nouveau.

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie; la motion est adoptée.

Voici les crédits dont il est fait rapport :

BUDGET PRINCIPAL, 2007-2008  
COMPTE ORDINAIRE

	Votés (\$)
MINISTÈRE DES TRANSPORTS	
Administration . . . . .	21 938 000
Politiques, développement stratégique et des relations intergouvernementales . . . . .	3 133 000
Entretien . . . . .	60 409 000
Entretien pendant l'hiver . . . . .	54 260 000
Construction des ponts et des routes . . . . .	4 586 000
Société de voirie du Nouveau-Brunswick . . . . .	26 395 000
Moins : crédits législatifs . . . . .	9 787 000
Votés . . . . .	160 934 000

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Projets et activités de développement . . . . .	38 114 000
Moins : crédits législatifs . . . . .	0
Votés . . . . .	38 114 000

COMPTE DE CAPITAL

MINISTÈRE DES TRANSPORTS	
Ponts permanents . . . . .	25 000 000
Routes permanentes . . . . .	49 500 000
Infrastructure routière dans les régions rurales . . . . .	20 000 000
Programme stratégique d'infrastructure routière	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	4 800 000
Programme pour l'infrastructure stratégique	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	568 762 000
Programme d'infrastructure frontalière	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	38 000 000
Routes 11 et 17 . . . . .	5 000 000
Voies de contournement urbaines . . . . .	6 288 000
Agence de gestion des véhicules . . . . .	7 000 000
Votés . . . . .	724 350 000

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Projets d'immobilisations . . . . .	800 000
Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence . . . . .	4 600 000
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	
Canada - Nouveau-Brunswick . . . . .	9 800 000
Votés . . . . .	15 200 000

FONDS DE ROULEMENT  
SOLDES MAXIMAUX

AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT	
Transports . . . . .	50 000
STOCKS	
Transports . . . . .	20 000 000

La Chambre adopte ces crédits.

---

La séance est levée à 22 h.